

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 28 (1910)  
**Heft:** 227

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**  
Schweiz: Jährlich Fr. 6  
2tes Semester . . . 3  
Ausland: Zuschlag des Porto  
Es kann nur bei der Post  
abonniert werden  
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

**Abonnements:**  
Suisse: un an . . . fr. 6  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux  
Prix du numéro 15 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce	Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés
Annoncen-Regie: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Inscriptionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)		Régie des annonces: <b>HAASENSTEIN &amp; VOGLER</b> Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)	

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

### Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Die Emissionen Deutschlands im I. Semester. — Consolats. — L'horlogerie suisse. — Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank. — Service de virements de la Banque Nationale Suisse. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales. — Dividenden. — Dividendes.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

##### Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)  
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgerufen, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzubringen.

(L. P. 281 et 282.)  
Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelquel titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, sous les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich* (1651\*)  
Gemeinschuldner: Scherrer, Eduard, von Zürich, wohnhaft an der Niederdorferstrasse 33, in Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 27. Juli 1910.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).  
Eingabefrist: Bis 20. September 1910.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1674\*)  
Gemeinschuldner: Glaser, Wilh., Kaufmann, von Basel, wohnhaft Büchnerstrasse 4, in Zürich IV, Inhaber der Firma W. Glaser, Fleisch-Importbaas Zürich.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 8. September 1910, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur Krone, in Unterstrass-Zürich IV.  
Eingabefrist: Bis 3. Oktober 1910.

**Ct. de Berne** *Office des faillites du district de Porrentruy* (1685)  
Failli: Frossard, Léon, fils de Joseph, fabricant d'horlogerie, à Porrentruy.  
Date de l'ouverture de la faillite: 1<sup>er</sup> septembre 1910.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 4 septembre 1910, à 10<sup>h</sup> 1/2 heures du matin, au bureau de l'office, Hôtel des Halles, à Porrentruy.  
Délai pour les productions: 7 octobre inclusivement.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Dornach* (1665)  
Gemeinschuldner: Schmidli-Gschwind, Arnold, mechanische Schreinerei und Baugeschäft, in Witterswil.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. August 1910.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 12. September 1910, nachmittags 2 Uhr, im Konferenzsaal (Parterre) des Amthauses in Dornachbrugg.  
Eingabefrist: Bis und mit 3. Oktober 1910.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (1682)  
Failli: Perret, Maurice, boulanger, Rue de Bourg, à Lausanne.  
Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1910.  
Première assemblée des créanciers: Samedi, 10 septembre 1910, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Évêché, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 3 octobre 1910.

##### Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249, 250 u. 251.)  
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249, 250 et 251.)  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (1666)  
Gemeinschuldnerin: Firma F. Bootz-Maier, Schreinerei, Winterthurerstrasse 40, in Zürich IV.  
Anfechtungsfrist: Bis 13. September 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wetzikon* (1670)  
Gemeinschuldner: Buchmann, Emil, Sattler und Möbelhandlung, von und in Hinwil.

Anfechtungsfrist: Bis 13. September 1910, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarwangen* (1673)  
Gemeinschuldner: Hünig, Fritz, Friedrichs und der Lina geb. Schnyder, geboren den 16. Juli 1885, Milchhandlung, von und in Langenthal.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. September 1910.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Büren a. A.* (1672)  
Gemeinschuldner: Gilomen, Eduard, Hermanns sel., gewesener Schreiner, von und in Lengnau.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 14. September 1910.

Der Konkursverwalter: Ami, Notar.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Tablat* (1667)  
Gemeinschuldner: Sangermano, Baldasare, Uhrenmacher, Heimatstrasse, Langgasse.  
Anfechtungsfrist: Vom 5. bis 15. September 1910.

##### Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 230.)  
Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)  
La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1679)  
Faillite: Société anonyme des Carrières lithographiques étrangères, ayant eu son siège précédemment Rue de Hesse, 16.  
Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1910.  
Délai d'opposition à la clôture: 13 septembre 1910.

##### Verteilungsliste und Schlussrechnung. — Tableau de distribution et compte final.

(B.-G. 263.) (L. P. 263.)  
**Kt. Graubünden** *Konkursamt Ober-Engadin in Samaden* (1669)  
Gemeinschuldner: Poletti, Felice, sel., zur Sonne, in St. Moritz-Bad.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 13. September 1910.

##### Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)  
**Kt. Bern** *Konkursamt Bern-Stadt* (1671)  
Gemeinschuldnerin: Mechanische Holzindustriegenossenschaft Bern-Delsberg in Bern.  
Datum des Schlusses: 2. August 1910.

**Ct. du Valais** *Office des faillites d'Entremont, à Sembrancher* (1662)  
Failli: Maret, Hercule, de Valentin, à Bagnes.  
Date de la clôture: 24 août 1910.

##### Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)  
**Kt. Aargau** *Konkursamt Brugg* (1668)  
Gemeinschuldner: Sieber, Jakob, Bauunternehmer, gew. Wirt zum Rössli in Birrenlauf, von Widnau (St. Gallen), z. Z. in Bürglen (Kt. Thurgau) wohnhaft.  
Datum des Widerrufs: 26. August 1910.

##### Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.) (L. P. 257.)  
**Kt. Luzern** *Konkursamt Kriens und Malters* (1683)

##### II. Konkursamtliche Liegenschafts-Steigerung

In Konkursache des Mauch-Motzer, Jakob, Baumeister in Zürich IV, gelangt zufolge Requisition des Konkursamtes Zürich IV, Dienstag, den 4. Oktober 1910, nachmittags 2 Uhr, im Gasthause zum Ochsen, in Littau, an II. öffentliche Steigerung das Grundstück:  
Ein Stück Land ab dem Rönneemoos, oberer Teil, bestehend in einem Stück Land, haltend an Mass ca. 1 ha 0,8 a in der Gemeinde Littau.  
Katasterschätzung von 1908: Fr. 9000, Würdigung von 1904: Fr. 3500, Verschiedenes an Kapital: Fr. 79,862. 40, konkursamtliche Pfandschätzung: Fr. 9000.

An der ersten Steigerung erfolgte ein Angebot von Fr. 2500. Die Liegenschaft wird auch abgegeben, wenn die konkursamtliche Schätzung nicht erreicht wird.

Das Lastenverzeichniss kann vom 20. ort an auf den Konkursämtern Kriens-Malters in Kriens und Zürich IV eingesehen werden.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1664)  
Donnerstag, den 6. Oktober 1910, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshause, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, mangels Angebots an der I. Gant, gerichtlich versteigert, die dem Kopmann-Meyer, Wilhelm, von Basel, geborende Liegenschaft, Sektion III, Parzelle 733, haltend 1 a 79,5 m<sup>2</sup>, mit Eckhaus, Eulerstrasse 22.  
Die amtliche Schätzung der Liegenschaft beträgt Fr. 81,000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde, Zimmer 14 zur Einsicht auf.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (1680/81)

Gemeinschuldner:  
1) Lang-Hess, Adolf, Baumeister.  
2) Melter, Moritz.  
Ort, Tag und Stunde der Versteigerung, ad. 1 und 2: Mittwoch, den 7. September 1910, nachmittags 3 Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.

Verwertungsgegenstände: Ad 1, verschiedene Guthaben im Betrage von Fr. 1028.65; ad 2, verschiedene Guthaben im Betrage von Fr. 7691.26.

**Kt. Aargau** Konkursamt Aarau (1663)

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des Frey-Fäs, Emil, gew. Wirt z. Café Bank, in Aarau, findet am Mittwoch, den 5. Oktober 1910, nachmittags 3 Uhr, im Bezirksgerichtssaale zu Aarau, die I. Steigerung statt über den Erbteil, welcher dem Liquidaten am Nachlass des verstorbenen Conrad Rychner, gew. Seilermeister in Aarau, zusteht, nämlich:

## A. Den idellen Fünftel folgender Liegenschaften:

- 1) Dem Wohnhaus Nr. 111 an der Pelzgasse zu Aarau, geschätzt und versichert für Fr. 12,500,  $\frac{1}{5}$  = Fr. 2500.
- 2) Dem Schopf Nr. 1210 b vor dem Haldentor zu Aarau, geschätzt und versichert für Fr. 300,  $\frac{1}{5}$  = Fr. 60.
- 3) Dem 82,8 m<sup>2</sup> haltenden Hausplatz und Hofraum an der Pelzgasse, Grundsteuerschätzung Fr. 2400,  $\frac{1}{5}$  = Fr. 480.
- 4) Dem 27 a 53,1 m<sup>2</sup> haltenden Garten mit Baumgarten und Seilerbahn vor dem Haldentor, Grundsteuerschätzung Fr. 3300,  $\frac{1}{5}$  = Fr. 660.

B. Den idellen Fünftel vom übrigen Vermögen, bestehend in Gewerbe-fond, Fabrik, etc., geschätzt für Fr. 13,650,  $\frac{1}{5}$  = Fr. 2730.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 5000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

**Kt. Thurgau** Konkursamt Frauenfeld (1684)**Zweite Konkurssteigerung**

Für Rechnung der Konkursmasse der Portlandcementfabrik Frauenfeld A. G., in Mühlheim-Wigoltingen, kommen Samstag, den 15. Oktober 1910, von nachmittags 3 Uhr an, im Restaurant «Haslithal» bei der Station Mühlheim-Wigoltingen, auf zweite öffentliche Steigerung: Ca. 215 a Waldung.

Höchstes Angebot der ersten Steigerung Fr. 800.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 3. Oktober 1910 an beim Betreibungsamt Märstetten zur Einsicht auf.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (1686<sup>1</sup>)**Vente de pianos, harmoniums et accessoires, fournitures pour réparations, outillage et mobilier**

Lundi, 12 septembre 1910, à 10 $\frac{1}{2}$  heures du matin, au magasin Dingler & Cie., Galeries du Commerce, à Lausanne, l'office des faillites exposera en vente au enchères publiques, par lots, bloc réservé:

- 1<sup>o</sup> Les instruments, soit pianos et harmoniums en magasin et en douanes et accessoires.
- 2<sup>o</sup> Les instruments en location.
- 3<sup>o</sup> Matériel, outillage et fournitures pour réparations.
- 4<sup>o</sup> Agencement et mobilier de magasin.

Le tout est estimé environ fr. 14,400, suivant inventaire à disposition au bureau de l'office.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.****Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.**  
(B.-G. 295—297 u. 300.)**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigbar sind.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten beifür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

**Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti.**

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E indicata un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

**Kt. Obwalden** Obergerichtskanzlei Sarnen (1678)

Die obergerichtliche Justizkommission hat dem Rey, Jakob, Metzger, in Engelberg, durch Beschluss vom 29. August letztthin, nach Massgabe von Art. 295 des Betreibungsgesetzes eine Nachlassstundung von zwei Monaten bewilligt und zum Sachwalter Gemeinbeschreiber Karl Kuster in Engelberg bestimmt.

**Ct. del Ticino** Distretto di Mendrisio (1676)

Debitrice: Vedova Carnelli, Carolina, merceria, in Chiasso.  
Data del decreto della moratoria: 27/30 agosto 1910, del Tribunale Civile Distrettuale di Mendrisio.

Commissario del concordato: Isidoro Antognini, in Chiasso.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 24 settembre 1910.  
Adunanza dei creditori: Lunedì, 10 ottobre 1910, alle ore 10 ant., all'Hotel Colonne, in Chiasso.

Termine per esaminare gli atti: Dal 30 settembre 1910 innanzi, presso il commissario del concordato.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zug** Konkursgericht von Zug (1675)

Die Verhandlung vor Kantonsgericht Zug über den Nachlassvertrag des Bollag, Isidor, Handlung, in Zug, findet Freitag, den 9. September

1910, vormittags 10 Uhr, im Gerichtssaal Zug statt. Die Gläubiger des Genannten können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag bei der Verhandlung anbringen (B. G. Art. 304). Stellvertreter haben sich durch legalisierte Vollmacht auszuweisen. Schriftliche Zustimmungserklärungen bedürfen der amtlichen Beglaubigung.

**Kt. Aargau** Bezirksgericht Bremgarten (1677)

Der im Konkurs liegende Wüthrich, J. H., gew. Senn in Bremgarten, Teilhaber der Firma J. Eichler & Cie., Bürstenfabrikation, Ob-Rohrdorf, hat beim hiesigen Gericht einen Nachlassvertrag zu 10%, event. 12%, zahlbar 10% innert 14 Tagen nach zustande gekommenem Nachlassvertrag und event. 2% später, d. h. nach Erledigung der Prozesse und Konkurse, eingereicht, dem mehr als  $\frac{2}{3}$  seiner Kurrentkreditoren, deren Forderungen zugleich mehr als  $\frac{2}{3}$  des Gesamtforderungsbetrages repräsentieren, beigetreten sind.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 17. September 1910, vormittags 11 Uhr, Bezirksgericht Bremgarten.

**Bestätigung des Nachlassvertrages. — Homologation du concordat.**  
(B.-G. 308) (L. P. 308.)

Ct. de Genève Tribunal de première instance de Genève (1661)  
Débiteur: Domenjoz, Auguste, négociant en cycles, Place des Alpes, à Genève.

Date de l'homologation: 29 août 1910.

Un délai de 15 jours pour intenter action a été imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

**Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Bern — Berne — Berna****Bureau Aarberg**

1910. 31. August. Die Käsegenossenschaft Niederried mit Sitz in Niederried b. Kallnach (S. H. A. B. Nr. 39 vom 17. Februar 1908, pag. 261) hat in ihrer Versammlung vom 16. Juni 1910 den Vorstand bestellt wie folgt: Präsident: Fritz Roth, Landwirt, bisheriger Vizepräsident, an Stelle des Job. Burri; Vizepräsident: Emil Weber, Landwirt; Sekretär-Kassier: Ernst Pflughaupt, Landwirt, an Stelle von Ernst Weber; Weibel: Samuel Köhli, Landwirt, an Stelle von Johann Frey; alle in Niederried. Die Genossenschaftsunterschrift führt wie bisher der Präsident oder Vizepräsident gemeinsam mit dem Sekretär.

**Bureau Bern**

31. August. Inhaber der Firma P. Findeisen in Bern ist Ernst Paul Findeisen, von Stäfa (Kt. Zürich), wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Betrieb des «Hôtel National», Amthausgasse, Bern.

1. September. Inhaber der Firma J. Eichenberger, Zentralheizungen, in Bern ist Jakob Eichenberger, von Beinwil a. See, wohnhaft in Bern. Natur des Geschäftes: Zentralheizungen. Länggassestrasse 67, Bern.

**Bureau de Courtelary**

31 août. La société anonyme Société des forces électriques de la Goule ayant son siège à St-Imier, a, dans ses assemblées générales des 11 avril 1904, 29 août 1904, 16 avril 1906, et 11 juillet 1906, révisé ses statuts et apporté, par là, les modifications suivantes aux faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce des 3 janvier 1894, 26 février 1896, 10 août 1899 et 13 juin 1901. La société a pour but l'acquisition, l'appropriation et l'exploitation des forces du Doubs, à la Goule et à tels autres endroits reconnus avantageux, sur le parcours du Doubs ou sur d'autres cours d'eau; elle peut s'intéresser financièrement à la création et à l'exploitation d'entreprises avantageuses. La durée de la dite société est illimitée. Le capital social est actuellement de deux millions de francs (fr. 2,000,000), divisé en quatre mille actions, au porteur, de cinq cents francs chacune, entièrement libérées. En cas de nouvelles émissions d'actions, un droit de préférence à la souscription sera réservé aux anciens actionnaires. L'administration de la société, qui peut être composée de 5 à 9 membres, est chargée de la direction générale. Les membres de l'administration sont nommés, par les actionnaires, pour une période de quatre ans. Ils sont rééligibles. La révision des statuts ne peut être décidée qu'à la majorité des  $\frac{2}{3}$  des voix des actionnaires présents ou représentés. Désormais les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires reçoivent un dividende, déterminé par l'art. 25 des statuts et la révision survenue le 11 avril 1904. Dans la règle, ce dividende ne peut dépasser le 5%. Cependant, dès que les actionnaires auront reçu 5% de dividende, s'il reste encore un solde disponible, il sera attribué: 75% aux actionnaires à titre de superdividende; 10% aux communes qui garantissent l'annuité du capital obligations de fr. 750,000; 5% aux employés méritants et 10% à l'administration. Tout dividende non encaissé dans les cinq ans, à partir du jour de l'assemblée générale, est acquis à la société et versé au fonds de retraite pour le personnel.

**Bureau Interlaken**

31. August. Die Firma Fritz von Allmen, Restaurant Weinballe, in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 311 vom 28. Juli 1905, pag. 1242), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Bureau de Porrentruy**

31 août. La maison C. Hubleur, pharmacie, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 19 octobre 1892, n° 224, page 903), a ajouté à son commerce: Droguerie.

**Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)**

30 août. La maison C. Jobin, à Saignelégier (F. o. s. du c. du 3 janvier 1907, n° 1, page 2), est radiée ensuite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jobin sœurs».

Cécile Jobin et Alice Jobin, les deux originaires de Saignelégier et y demeurant, ont constitué, à Saignelégier, sous la raison sociale Jobin sœurs, une société en nom collectif qui a commencé ses opérations aujourd'hui même. Chacune des associées a la signature sociale. Genre de commerce: Modes, mercerie, bonneterie. Bureaux: A Saignelégier. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «C. Jobin», qui est radiée.

**Bureau Trachselwald**

31. August. Die Firma Chr. Gfeller, Bäcker und Negociant im Thal, Gd. Trachselwald (S. H. A. B. Nr. 179 vom 1. September 1891, pag. 728) ist infolge Absterbens des Inhabers erloschen und wird gestrichen. Aktiven und Passiven geben über an die neue Firma «Frau Wittwe Gfeller».



Inhaberin der Firma **Frau Wittwe Gfeller** im Thal, Gde. Trachselwald, ist **Frau Wittwe Maria Gfeller**, geb. Hirsbrunner, von Lützelhof, im Thal. Natur des Geschäftes: Bäckerei, Mehl-, Spezerei- und Tuchhandlung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Chr. Gfeller» im Thal.

### Uri — Uri — Uri

1910. 30. August. **Jacques Leuthold-Balthazar**, **Emil Fietz**, beide von und in Zürich, **Anton Gamma**, von Wassen, in Gurtellen, und **Engelbert Schmid**, von Landeck (Tyrol), in Gurtellen, haben unter der Firma **Gamma, Schmid, Fietz & Leuthold** in Atdorf eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 26. August 1910 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft und zwar mit Kollektivunterschrift zu zwei sind nur befugt: **Jacques Leuthold-Balthazar** und **Engelbert Schmid**. Natur des Geschäftes: Schächenbach-Korrektion.

### Glarus — Glaris — Glarona

1910. 31. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Grüninger, Gallati & Co vorm. Gebrüder Grüninger & Co** in Näfels (S. H. A. B. Nr. 318 vom 27. Dezember 1907, pag. 2198) ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Grüninger, Gallati & Oswald Roth» in Näfels.

**Emil Grüninger**, von und in Näfels, **Fritz Gallati**, von und in Näfels, **Oswald Roth**, von Niederbipp (Bern), in Näfels, und **Marie Grüninger**, Witwe, von und in Näfels, haben unter der Firma **Grüninger, Gallati & Oswald Roth** in Näfels eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1910 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Grüninger, Gallati & Co vorm. Gebrüder Grüninger & Co» übernommen hat. Unbeschränkt haftende Gesellschafter sind: **Emil Grüninger**, **Fritz Gallati** und **Oswald Roth**. Kommanditärin ist **Witwe Marie Grüninger**, mit dem Betrage von zwölftausend Franken (Fr. 12,000). Natur des Geschäftes: Fabrikation und Export von Emmenthaler- und Kräuterkäse und Handel in Käse und Kochfett.

### Solothurn — Soleure — Soletta

#### Bureau Olten

1910. 1. September. Der Verein unter dem Namen **Sociedad Espanola de Beneficencia en Suiza** in Olten (S. H. A. B. Nr. 313 vom 18. Dezember 1909, pag. 2087) hat an Stelle des zurückgetretenen **Federico Poch**, in Olten, neu zum Vizepräsidenten gewählt: **Juan Gussiné**, in Basel. Der Vizepräsident ist berechtigt, an Stelle des Präsidenten kollektiv mit dem Sekretär-Kassier, **Alberto Gorgot**, in Zürich, für den Verein zu zeichnen.

### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1910. 29. August. Die Firma **H. Demeestere** in Basel, Agentur des Reise-Bureau **Union Picket Office Prop. G. van Hertsen** in Antwerpen (S. H. A. B. Nr. 46 vom 23. Februar 1907, pag. 302), ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

29. August. Inhaber der Firma **C. Bontinck** in Basel ist **Camille Bontinck**, von Kessel-Loo (Belgien), wohnhaft in Basel. Die Firma erteilt Prokura an **Charles Gysin**, von Genf, wohnhaft in Basel. Agentur des Reise-Bureau **Union Picket Office Prop. G. van Hertsen** in Antwerpen. Heumattstrasse 21.

30. August. Inhaber der Firma **Leo Baumann** in Basel ist **Leo Baumann-Brodhag**, von Dornhan (Württemberg), wohnhaft in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Riebenstrasse 18.

### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1910. 30. August. In der **Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vorm. Georg Fischer (Société anonyme des Acieries ci-devant Georges Fischer) (The George Fischer Steel and Iron Works, limited) (Società anonima delle Acciaierie già Giorgio Fischer) (Sociedad Anónima de las fabricas de Acero antes Yorge Fischer)** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 23. März 1908, pag. 490) ist die Unterschrift des technischen Direktors **Jean Bachmann** erloschen.

### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1910. 30. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Kurhaus & Grand Hotel A. G. Walzenhausen** mit Sitz in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 279 vom 9. November 1908, pag. 1918) hat in der ausserordentlichen Hauptversammlung vom 7. Juli 1910 die Statuten revidiert und dabei die Firma wie folgt umgeändert: **Kurhaus Walzenhausen A. G.** Die Gesellschaft bezweckt die industrielle Verwertung ihrer in Walzenhausen gelegenen Liegenschaft zum Kurhaus Walzenhausen. Die Gesellschaft emittiert ferner für den Betrag von Fr. 50,000 Prioritätsaktien, 100 Titel zu je Fr. 500, auf den Inhaber lautend. Die Einzahlungen haben auf Beschluss des Verwaltungsrates zu erfolgen. Des weitern bestehen neben dem Stamm- und Prioritätsaktienkapital 900 Stück auf den Inhaber lautende, unter sich gleichberechtigte Genussscheine im Gesamtbetrag von Fr. 90,000. Die letzteren sind unteilbar, partizipieren an Geschäftsgewinne und Liquidationserlös der Gesellschaft, haben jedoch keine Aktionärrechte und können von der Gesellschaft je auf Ablauf eines Geschäftsjahres ohne Kündigung ganz oder teilweise zurückbezahlt werden. Als Publikationsorgan ist der «Allgemeine Anzeiger in Rheineck» gestrichen worden. Der Verwaltungsrat besteht nur noch aus drei Mitgliedern. Der Präsident führt einzeln, die beiden übrigen Mitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. An Stelle der ausgetretenen **Karl Louis Specker**, **Dr. Georg Wettstein** und **J. Cantieni** ist neu in den Verwaltungsrat und zwar zum Präsidenten ernannt worden: **Carl Helbling-Staub**, von Jona (St. Gallen), in Küsnacht-Zürich.

### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1910. 30. August. **Milchgenossenschaft Wallenstadt** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 198 vom 7. August 1908, pag. 1403). Die Hauptversammlung vom 22. Mai 1910 wählte folgende Mitglieder in die Kommission: **August Lenz**, von Vättis-Pfäfers, Präsident; **Emil Schaufelberger**, von Wald (Zürich), Kassier; **Martin Derungs**, von Truns (Graubünden), Aktuar; **Franz Erne**, von Böttstein (Argau), und **Giacinto Moser**, von Levico (Tirol), letztere zwei Beisitzer; alle in Wallenstadt. Der Präsident zeichnet allein.

30. August. **Viehzuuchtgenossenschaft Vilters** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 187 vom 25. Juli 1908, pag. 1342). Der Vorstand besteht gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern: **Julius Dietrich**, Präsident; **Otto Bigger**, Aktuar, und **Jakob Vogler**, Kassier; alle von und in Vilters. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

30. August. **Viehzuuchtgenossenschaft Muolen** mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 439 vom 9. November 1905, pag. 1753). Die Hauptversammlung vom 19. Mai 1910 bestellte den Vorstand aus folgenden Mitgliedern: **Wilhelm Germann**, von Muolen, in Riersershaus-Muolen, Präsi-

dent; **Gottfried Kägi**, Lehrer, von Gommiswald, in Muolen, Aktuar, und **Wilhelm Germann**, Sekretär, von und in Muolen, Kassier. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

30. August. Die Firma **J. Buob, Steinlieferant, Steinbruchgeschäft und Landwirtschaft**, in Rorschacherberg (S. H. A. B. Nr. 111 vom 7. Mai 1892, pag. 443), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. August. **Volksküche** in St. Gallen, Aktiengesellschaft mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 359 vom 29. August 1906, pag. 1435, und Nr. 22 vom 28. Januar 1909, pag. 154). Die Verwaltungskommission hat in ihren Sitzungen vom 18. April 1910 und 29. Juli 1910 die Chargen in folgender Weise verteilt: Als Präsident wurde der bisherige **J. Mathis-Montbrun** bestätigt; zum Vizepräsidenten und Kassier wurden neu gewählt: **Jacob Honegger** und zum Aktuar: **Oscar Schlatter**, beide in St. Gallen. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv je zu zweien.

30. August. **Ferdinand Fink**, von Rieden (Vorarlberg), und **Joseph Hollenstein**, von Höchst (Vorarlberg), beide in St. Margrethen, haben unter der Firma **Fink & Hollenstein** in St. Margrethen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1910 ihren Anfang nahm. Natur des Geschäftes: Velo-Reparatur und -Handlung. Geschäftslokal: Oberdorf.

30. August. Unter der Firma **Elektrische Bahn Altstätten-Gais** wird eine Aktiengesellschaft gegründet, zum Zwecke des Baues und Betriebes einer elektrischen Schmalspurbahn von Altstätten nach Gais, nach Massgabe der mit Bundesbeschluss vom 23. Juni 1905 erteilten Konzession. Die Einbeziehung weiterer verwandter Betriebe in den Geschäftskreis, wie Erweiterung der Bahnlinie und Erstellung von elektrischen Kraftanlagen behufs Selbstbeschaffung der nötigen Kraft und damit verbundene Abgabe elektrischer Energie zu Privatwecken im Interessengebiet der Bahn, bleibt vorbehalten, doch ist in jedem einzelnen Falle die Zustimmung des Bundesrates einzuholen. Die Gesellschaft hat ihren Sitz in Altstätten. Die Dauer der Gesellschaft wird, der erteilten Konzession entsprechend, auf achtzig Jahre, vom Datum des Inkrafttretens der Konzession, d. i. vom 1. Juli 1905 an gerechnet, festgesetzt. Durch Konzessionsverlängerung und durch Beschluss der Generalversammlung kann die Dauer der Gesellschaft verlängert werden. Die Statuten datieren vom 16. Dezember 1909 und wurden von der Regierung des Kt. St. Gallen unterm 24. Dezember 1909 genehmigt. Die bundesrätliche Genehmigung erfolgte unterm 27. Mai 1910. Das Aktienkapital der Gesellschaft besteht aus Stammaktien im Betrage von Fr. 750,000 und aus Prioritätsaktien im Betrage von Fr. 550,000; die Erhöhung des Prioritätsaktienkapitals bis zum Betrage von Fr. 750,000 bleibt vorbehalten. Die Aktien im Nominalwerte von je Fr. 500 lauten auf den Inhaber. Das Aktienkapital im Betrage von Fr. 1,300,000 (eine Million und dreihunderttausend Franken), ist voll gezeichnet, hiervon sind 20 % auf jede Aktie = Fr. 260,000 total einbezahlt. Als offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft wird bezeichnet das Schweizer Handelsamtsblatt in Bern, eventuell können nach Ermessen der Direktionskommission noch weitere öffentliche Blätter zur Publikation benützt werden. Die Organe der Gesellschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der Verwaltungsrat von mindestens 11, gegenwärtig 13 Mitgliedern, und als Unterabteilung des Verwaltungsrates die Direktionskommission, bestehend aus dem Präsidenten und zwei weiteren Mitgliedern des Verwaltungsrates, welche Zahl während der Bauzeit vom Verwaltungsrat auf fünf erhöht werden kann; c. die Kontrollstelle. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Präsident oder Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv mit dem Aktuar. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates ist gewählt: **Pius Segmüller**, Gemeindeammann, in Altstätten; zum Vizepräsidenten: **Dr. Alfred Hofstetter**, in Gais, und zum Aktuar des Verwaltungsrates: **Direktor Ernst Muggli**, in Altstätten.

30. August. Unter der Firma **Darlehenskassenverein Goldach** eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht, hat sich, mit Sitz und Gerichtsstand in Goldach, gemäss Statuten vom 19. Juni 1910 eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet. Die Genossenschaft hat den Zweck, ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen und ihnen Gelegenheit zu geben, ihre müssig liegenden Gelder verzinslich anzulegen. Mit der Genossenschaft kann eine Sparkasse, sowie Verkehr mit landwirtschaftlichen und gewerblichen Bedarfsartikeln und Erzeugnissen verbunden werden. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Personen werden, welche in hürgerlichen Ehren und Rechten stehen, selbstständig handlungsfähig, kreditfähig und bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind und in der Gemeinde Goldach ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a. Eine schriftlich unterzeichnete unbedingte Erklärung des Beitrittes auf Grund der bestehenden Statuten; b. Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c. Eintragung in die Liste der Genossen beim Handelsregister. Gegen Verweigerung der Aufnahme ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, welcher endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet, bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum des Vereins zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt, einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzuzahlen, für alle ordnungsgemässen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften, die Vereinsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft nicht ausbezahlt, noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezählten Raten des Geschäftsanteils bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes; dieses wird binnen 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft zurückbezahlt. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: Durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk, durch Todesfall, durch wenigstens dreimonatliche Kündigung von seiten eines Mitgliedes oder von seiten der Genossenschaft bezw. Ausschluss. Ausschluss kann erfolgen gegen Mitglieder, welche eine der für die Mitglieder vorgeschriebenen Eigenschaften (§ 3 der Statuten) verlieren, gegen die statuten gemässen und reglementarischen Grundsätze der Genossenschaft handeln, oder wegen pflichtigen Zahlungen betrieben werden müssen. Gegen den Ausschluss ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, welcher endgültig entscheidet. Die je auf 1. März vorzuliegende Bilanz muss in summarischer Zusammenstellung enthalten: 1) Die Aktiva, und zwar: a. Den Kassabestand am Jahresabschluss; b. die Wertpapiere, zum Tageskurs angesetzt; c. die Geschäftsausstände nach ihren verschiedenen Arten nach Ausscheidung der uneinziehbaren Forderungen; d. den Wert der Mobilien; e. den Wert der Immobilien; f. das Guthaben an Stückzinsen am Jahresabschluss. 2) Die Passiva, und zwar: a. Die etwaige Mehrabgabe am Jahresabschluss; b. die Geschäftsschulden nach ihren verschiedenen Arten; c. die Geschäftsguthaben der Genossen; d. den Reservefonds; e. die schuldigen Stückzinsen am Jahresabschluss. Der Ueberschuss der Aktiva



über die Passiva bildet den Reingewinn, der Uberschuss der Passiva über die Aktiva den Verlust der Genossenschaft. 50 % des Reingewinns werden zum voraus dem Reservefonds überwiesen. Von den übrigen 50 % setzt die Generalversammlung den Zins für die Geschäftsguthaben fest. Der Zins darf aber 5 % nicht überschreiten. Der Rest fällt ebenfalls in den Reservefonds. Hat der Reservefonds die Höhe des Betriebskapitals erreicht, so wird der jährliche Reingewinn, nach Abzug von höchstens 5 % Zins für die Geschäftsguthaben, nach Beschluss der Generalversammlung zu landwirtschaftlichen und gewerblichen Zwecken im Interesse der Gesamtheit der Mitglieder verwendet werden. Einzahlungen des laufenden Jahres an den Geschäftsanteil sind nicht zinsberechtig. Der Reservefonds bleibt unter allen Umständen Eigentum der Genossenschaft; die Mitglieder haben persönlich keinen Anteil an demselben und können nie Teilung verlangen. Derselbe dient zur Deckung eines allfällig aus der Bilanz sich ergebenden Verlustes. Reicht der Reservefonds nicht aus, so wird der Fehlbetrag nach Kopfzahl verteilt, von den Geschäftsguthaben abgeschrieben und eventuelle Fehlträge von den Mitgliedern erhoben. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Der Vorstand von 5 Mitgliedern; b. der Kassier; c. der Aufsichtsrat von 3 Mitgliedern; diese alle werden von der Generalversammlung gewählt; d. die Generalversammlung. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Vorsteher, bezw. dessen vom Vorstand gewählter Stellvertreter mit dem Aktuar des Vorstandes zu zweien kollektiv. Als Mitglieder des Vorstandes sind gewählt worden: Dr. jur. Karl Helbling, Advokat, von Jona, Vorsteher; Karl Mäder, Landwirt, von Mörschwil, Stellvertreter des Vorstehers; Eduard Sturm, Kaufmann, von Goldach, Aktuar; Jakob Troxler, Landwirt, von Hergiswil (Luzern), und Johann Webrli, Landwirt, von Mörschwil; letztere zwei Beisitzer; alle in Goldach wohnhaft.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

1910. 31. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Handels- & Gewerbeverein St. Moritz und Umgebung** in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 181 vom 18. Juli 1908, pag. 1299) hat ihren Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Leonhard Cafilisch; Vizepräsident: Heinrich Winkler; Aktuar: Paul Eidenbenz; Kassier: Luigi Martignoni; Beisitzer: Paganino Steffani-Stoppioni, Heinrich Koch und Willy Suter; alle in St. Moritz.

1. September. Giuseppe Lardelli, di Poschiavo, domiciliato in Poschiavo, è proprietario unico della ditta **Gius. Lardelli**, in Poschiavo. Genere di commercio: Calzature, scampoli, cartoleria, tabacchi et sigari. Locale ossia bureau: Casa n° 105 (Borgo).

#### Aargau — Argovie — Argovia

*Bureau Rheinfelden*

1910. 31. August. Die Firma **Ernst Hollenweger**, Gastwirtschaft und Soolbad, in Möhlin (S. H. A. B. Nr. 135 vom 31. März 1904, pag. 537), wird infolge Todes des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

31. August. Die Firma **Jakob Zimmerli**, Bäckerei und Spezereihandlung, in Wallbach (S. H. A. B. Nr. 65 vom 16. Februar 1905, pag. 257), wird infolge Todes des Inhabers von Amteswegen gestrichen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

*Ufficio di Bellinzona*

1910. 1° settembre. La ditta in nome collettivo **Società Industriale Schmid e Spehler**, in Giubiasco (F. u. s. di c. del 4 aprile 1908, n° 84, pag. 592), materiale di costruzione, carta godronata, dinamite, carboni, fermenta, coloniali, granaglie e rappresentanze, viene cancellata ad istanza dei titolari. La liquidazione venne regolata, e liquidata dal socio Gustavo Schmid.

#### Waadt — Vaud — Vaud

*Bureau de Cossonay*

1910. 31 août. Aline, fille de Jean-Louis Freymond, veuve de Jules-François Morel, de Montricher, y domiciliée, fait inscrire qu'elle est le chef de la raison **Aline Morel Vve de Jules François**, à Montricher. Genre de commerce: Exploitation du «Café du Nord», à Montricher.

*Bureau de Moudon*

31 août. Sont radiées d'office ensuite de faillite des titulaires, les raisons ci-après:

1° **Charles Bloch**, marchand de bestiaux, à Moudon (F. o. s. du c. du 15 juin 1905, page 994).

2° **A. Dutoit**, cafetier et fabrication d'eaux gazeuses, à Moudon (F. o. s. du c. du 28 août 1903, page 1338).

3° **Benj. Faucherre**, cordier, à Moudon (F. o. s. du c. du 18 juin 1883, page 722).

4° **Gustave Porchet**, exploitation de l'Hôtel de la Poste et comestibles, à Moudon (F. o. s. du c. des 7 octobre 1904, page 1526, et 15 mai 1906, page 837).

31 août. Suivant l'art. 16 des statuts de l'association **Moulin agricole des Combes**, dont le siège est à Ogens (F. o. s. du c. du 17 avril 1901, page 550), les sociétaires étaient jusqu'ici exonérés de toute responsabilité personnelle, les engagements de l'association ayant été uniquement garantis par les biens de celle-ci. L'assemblée générale du 14 août 1910 a abrogé cet article et remplacé par le suivant: Les sociétaires sont personnellement et solidairement responsables des engagements de la société.

*Bureau d'Oron*

17 août. La direction de l'association dite **Syndicat agricole et délevage de Chésalles sur Oron**, à Chésalles (F. o. s. du c. du 31 août 1910, n° 224, page 1540), est actuellement composée comme suit: Président: François Maillard, à Chésalles; vice-président: Victor Gilliéron, à Chésalles; secrétaire: Jules Blanchoud, à Oron-le-Châtel; caissier: Charles Cardinaux, à Bussigny; membre: Auguste Ponnaz, à Cully.

*Bureau de Payerne*

30 août. Sous la dénomination de **Charcuteries Réunies de Payerne** il est fondé une société anonyme, ayant son siège à Payerne, et qui a pour but les opérations suivantes: a. Reprise et exécution de la convention passée le 17 mai 1910 entre Charles Baud à Payerne et divers charcutiers de cette ville; b. commerce de salé de pores de première qualité, produit par les charcutiers payernois; c. fabrication éventuelle et vente du même produit; d. achat de porcs; e. avance d'argent aux charcutiers fournisseurs; f. toutes autres opérations en connexion avec les précédentes, moyennant décision du conseil d'administration. Ses statuts sont datés du 11 août 1910 et contiennent entr'autres les dispositions suivantes: La durée de la société est illimitée. Le capital social est de cent mille francs (fr. 100,000), représenté par cinq cents actions (500) au porteur, de deux cents francs chacune (fr. 200), entièrement souscrites. Ces actions sont libérées chacune d'un cinquième. Les publications sont faites dans au moins un journal de Payerne, la «Feuille officielle suisse du commerce» et la «Feuille des avis officiels du canton de Vaud». Les organes

de la société sont: a. L'assemblée générale des actionnaires; b. le conseil d'administration; c. le directeur; d. les commissaires vérificateurs. Le conseil d'administration est composé de 5 membres et de deux suppléants, choisis parmi les actionnaires et nommés pour une période de trois ans par l'assemblée générale. Le conseil d'administration se constitue lui-même. Chaque année l'assemblée générale ordinaire nomme trois commissaires vérificateurs et deux suppléants. Le directeur est nommé par le conseil d'administration. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du directeur ou du président du conseil d'administration. Le directeur est Ulysse Desponds, à Corcelles, et le président du conseil d'administration: Henri Germond, à Payerne.

*Bureau de Vevey*

31 août. La société en nom collectif **Buaz et Cie**, aux Planches, gypserie et peinture (F. o. s. du c. du 26 août 1906, n° 214, page 1503), est dissoute ensuite de la retraite de l'associé Frédéric Buaz et de remise de commerce avec actif et passif à la société «Manzoni et Cantarini», au Châtelard. La raison «Buaz et Cie» est radiée.

Pierre, fils du Pierre Manzoni, de Drugno (Italie), et Pacifique, fils de Remy Cantarini, de Loco (Tessin), les deux domiciliés au Châtelard, Montreux, ont constitué sous la raison sociale **Manzoni et Cantarini** une société en nom collectif, dont le siège est au Châtelard, Montreux, et qui a commencé le 22 juillet 1910. Genre de commerce: Gypserie et peinture. Atelier et bureau: Le Châtelard, Montreux, Avenue des Alpes, bâtiments de la «Société immobilière». La société «Manzoni et Cantarini» a repris la suite des affaires, avec actif et passif, de la société dissoute «Buaz et Cie».

#### Wallis — Valais — Vallesse

*Bureau Brig*

1910. 1. September. Unter dem Namen **Bäckereigenossenschaft Grenchli** hat sich am 21. August 1910 im Sinne des Titels 27 des Schweiz. Obligationenrechtes mit Sitz in Grenchli eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt, den Bewohnern von Grenchli und Umgegend billiges und gutes Brot zu liefern. Der Zweck kann jederzeit durch Mehrheitsbeschluß erweitert werden, insofern als der neue Geschäftszweig mit dem Bäckereibetrieb im Zusammenhang steht, wie der Betrieb einer Mühle usw. Die Dauer der Genossenschaft ist unbestimmt. Um Mitglied zu sein, ist erforderlich die Zeichnung und Zahlung eines Anteilscheines von Fr. 100, sowie die schriftliche Anerkennung der Statuten. Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Tod, Ausschluss und Verkauf der Anteilscheine. Für die Verbindlichkeit der Genossenschaft haftet das Genossenschaftsvermögen, die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Anteilscheine können nicht in Pfand gegeben, noch gepfändet, noch in einen eventuellen Konkurs einbezogen werden. Mit dem Reingewinn der Genossenschaft wird vorerst jeder Anteilsschein zu 5 % verzinst. Vom Rest entfallen 20 % dem Reservefonds und 5 % dem Dispositionsfonds. Der Restbetrag wird unter die Genossenschafter verteilt im Verhältnis des Warenbezuges. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Generalversammlung; b. der aus drei Mitgliedern bestehende Vorstand; c. zwei Rechnungsrevisoren. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen kollektiv der Präsident mit einem der Vorstandsmitglieder. Die Publikationen geschehen auf dem Ausrufplatze in Grenchli. Der Vorstand besteht aus: Gregor Mathies, Präsident, Gregor Tenisch, Kassier, und Alois Ambord, Aktuar, alle in Grenchli.

1. September. Der **Konsumverein Ernen** Genossenschaft mit Sitz in Ernen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 20. November 1908, pag. 1982) hat seinen Vorstand am 12. April 1909 neubestellte wie folgt: Joseph Imhof, Präsident; Augustin Clausen, Vizepräsident; Lukas Ritz, Schreiber; Joseph Maria Jentsch, Kassier; Augustin Schinner, Beisitzer. Präsident, Vizepräsident, Schreiber und Beisitzer wohnen in Ernen, der Kassier in Mühlebach.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

1910. 29 août. L'assemblée générale des actionnaires de la **Société anonyme des Compteurs automobiles**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 9 décembre 1908, n° 305), a, par décision du 27 juin 1910, constatée par acte signé des adhérents, prononcé la dissolution et la mise en liquidation de la société. Le liquidateur est Jules Russbach, de et à La Chaux-de-Fonds. La liquidation aura lieu sous la raison sociale **Société anonyme des Compteurs automobiles**, en liquidation.

#### Genève — Genève — Ginevra

1910. 30. août. Le chef de la maison **Jeanne Jaeger**, à Genève, est Madame Jeanne-Mathilde Jäger, soit Jaeger, de Genève, domiciliée aux Eaux-Vives. Genre d'affaires: Papeterie en tous genres, à l'enseigne: «Papeterie de l'Ecole Secondaire». Magasin: 10, Rue d'Italie.

30 août. Suivant acte passé devant M<sup>e</sup> J. A. Buscarlet, notaire, à Genève, le 26 août 1910, il a été constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière du Garage des Philosophes**, une société anonyme, ayant son siège à Plainpalais, Boulevard de la Cluse n° 37 et ayant pour objet l'acquisition d'un terrain, la construction d'un bâtiment, son exploitation et sa vente. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de trente mille francs (fr. 30,000), divisé en 60 actions de fr. 500 chacune, au porteur. Les publications émanant de la société auront lieu par la voie de la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». La société est administrée par un conseil d'administration de un à trois membres, pris parmi les actionnaires et nommés par l'assemblée générale pour une durée de trois ans. Pour les actes à passer et signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par la majorité de ses membres et par l'unanimité s'il est composé de moins de trois administrateurs. Le premier conseil est composé de Robert Marchand, gérant d'immeubles, domicilié à Genève; Julien Cudod, industriel, domicilié aux Eaux-Vives, et Henri Bercher, architecte, domicilié à Carouge.

30 août. La raison **J. Mamie**, tailleur et fournitures pour tailleurs, à Genève (F. o. s. du c. du 18 novembre 1897, page 1171), est radiée ensuite de remise de commerce.

30 août. La raison **Caroline Bosson**, à Genève (F. o. s. du c. du c. du 28 août 1905, page 1382), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

La maison est continuée, dès le 1<sup>er</sup> août 1910, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **C. Bosson**, à Genève, par la mère de la précédente, Madame veuve Clémentine Bosson, née Bosson, d'origine française, domiciliée à Genève. Genre d'affaires: Commerce de modes et chapellerie. Magasin: 11, Rue de Rive. La maison confère, procuration à Alphonse Collioud, d'origine vaudoise et domicilié à Genève.

30 août. Le chef de la maison **A. Principe**, à Genève, commencé le 15 mai 1910, est Antonio Principe, d'origine italienne, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Commerce de tabacs et cigares. Magasin: 26, Grand Quai.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 28045. — 30 août 1910, 8 h.  
Gabus-Plojoux et C°, commerce,  
Genève (Suisse).

Thés et cafés rôtis.



N° 28046. — 30 août 1910, 8 h.  
Max Junker, commerce,  
Genève (Suisse).  
Cognacs.



Cognac Rochard  
Genève

N° 28047. — 31 août 1910, 8 h.  
Perfecta, manufacture d'horlogerie à Porrentruy,  
Porrentruy (Suisse).

Mouvements, cadrans, boîtes et fournitures de montres de poche.  
" TRIBUT "

Nr. 28048. — 31. August 1910, 8 Uhr.  
Franz Rexer, Handel,  
Zürich (Schweiz).  
Fahrräder.

Renoma

Marken-Löschungen

wegen Nicht-Erneuerung,  
Im Februar 1890 eingetragene und im August 1910 gelöschte Marken.  
(S. = Schweiz. A. = Ausland.)

Radiations de marques

pour cause de non-renouvellement.  
Marques enregistrées en février 1890 et radiées en août 1910.  
(S. = Suisse. A. = Etranger.)

- S. N° 2942. — Franziska Kornmeier, Fisingen.
- » 2943. — S. Rouge, Berne.
- » 2944. — A. Catalan fils, Carouge.
- » 2946. — Paul Jeannot, Genève.
- » 2950-2952. — Buntweberoi in Wallenstadt, Wallenstadt.
- » 2953. — Schwob frères, Chaux-de-Fonds.
- » 2954. — S. Grogg, Basel.
- » 2955. — E. Wartenweiler-Kreis, Kradolf.
- » 2956. — Balland & C°, Genève.
- » 2961, 2962, 2966. — Schweizerische Lebensmittelgesellschaft, Basel.
- » 2965. — Hermann Dietschi, Riesbach-Zürich.
- » 2967. — Pierre Déboeufs fils, Gourgenay.
- » 2969. — G. Helbling & C°, Zürich.
- » 2971. — Jacob Küng, Triengen.
- » 2972. — L. Roussillon, Genève.
- » 2973. — J. Betschen, Chaux-de-Fonds.
- » 2978-2980. — Alexander Bucher & C°, Burgdorf.

- A. N° 1613. — August Feine, Mainz.
- » 1614-1616. — Tinchant frères, Anvers.
- » 1622-1633. — Walbaum, Luling, Goulden & C°, Reims.
- » 1634. — Fréd. Bayer & C°, Flers.
- » 1635. — Amoskeag Indurated Fibre Ware Company, Peterborough et Manchester.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse  
Ausweis vom 31. August — Situation du 31 août

	Aktiva — Actif		Veränderungen seit dem 23. August 1910 Changements depuis le 23 août 1910
	Franken Francs	23. August 1910 23 août 1910	
1) Metallbestand: Réserve métallique:			
a) Gold — Or . . . . .	155,103,824.37	157,312,788. —	+ 2,208,963.63
b) Silber — Argent . . . . .	16,098,595. —	17,497,920. —	+ 1,399,325. —
2) Noten anderer Banken Billets d'autres banques	287,446.40	659,658.55	+ 372,212.15
3) Wechsel Effets en Portefeuille . . . . .	118,145,333.81	99,554,332. —	+ 18,591,001.81
4) Sichtguthaben im Aus- land Avoir à vue à l'étranger	4,877,216.64	7,104,615.73	+ 2,227,399.09
5) Lombard Nantissements . . . . .	3,612,772.11	3,640,762.92	+ 27,990.81
6) Effekten Titres . . . . .	11,763,806.20	11,892,531.91	+ 128,725.71
7) Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif	37,865,774.16	34,997,265.02	+ 2,868,509.14
Total	347,754,768.69	332,659,874.13	

Passiva — Passif			
1) Eigene Gelder Propres fonds . . . . .	25,333,245. —	25,333,245. —	—
2) Notenzirkulation Billets en circulation . . . . .	256,318,400. —	241,101,550. —	+ 15,216,850. —
3) Kurzfristige Schulden Engagements à courte échéance . . . . .	23,005,630.33	23,843,040.16	+ 837,409.83
4) Sonstige Passiva Autres postes du passif	43,097,493.36	42,382,038.97	+ 715,454.39
Total	347,754,768.69	332,659,874.13	

Diskontsatz 3 1/2 %<sup>1)</sup> Lombardsatz für  
Vorschüsse: 1) auf gekündete Obligationen  
4 %<sup>2)</sup> 2) auf Wertschriften 4 1/2 %<sup>3)</sup> 3) auf  
Gold in Barren und fremden Goldmünzen  
1 %<sup>4)</sup> — 1) Galtig seit dem 4. August 1910.  
2) Galtig seit dem 4. August 1910. 3) Galtig  
seit dem 4. August 1910. 4) Galtig seit  
dem 19. März 1908.

Taux d'escompte 3 1/2 %<sup>1)</sup> Taux pour  
avances garanties par: 1° Obligations dé-  
noncées 4 %<sup>2)</sup> 2° Fonds publics 4 1/2 %<sup>3)</sup> 3°  
Or, en lingots et monnayés 1 %<sup>4)</sup> — 1) Va-  
lable depuis le 4 août 1910. 2) Valable  
depuis le 4 août 1910. 3) Valable depuis  
le 4 août 1910. 4) Valable depuis le  
19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wechselkurse — Cours des changes

Monatsdurchschnitt der Geldkurse — Moyenne mensuelle des cours de la demande  
(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)  
Gesetzliche Parität: — Parité légale: £ 1 = Fr. 25.225; M. 100 = Fr. 123.457;  
Kr. 100 = Fr. 105.010; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; \$ 1 = Fr. 5.182. Mathemat.  
Mittel<sup>1)</sup> Moyenne mathémat.<sup>2)</sup>

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York	Moyenne mathémat. <sup>2)</sup>
1906 VIII.	99.872	25.122	122.668	99.882	99.583	104.501	207.725	5.167	%
	99.90	25.145	122.828	99.884	99.661	104.648	207.875	5.174	%
	99.94	25.163	122.932	99.954	99.735	104.766	207.967	5.183	-0.27
	-0.10	-0.30	-0.51	-0.12	-0.34	-0.34	-0.21	-0.15	%
	99.977	25.151	122.777	100.032	99.667	104.476	207.787	5.151	%
	100.022	25.178	122.848	100.114	99.726	104.548	208.28	5.157	%
1907 VIII.	100.108	25.286	122.904	100.198	99.776	104.587	208.525	5.162	-0.18
	+0.02	-0.17	-0.50	+0.11	-0.27	-0.44	-0.04	-0.48	%
	99.858	25.096	123.013	99.935	99.605	104.749	207.775	5.148	%
	99.922	25.119	123.114	99.991	99.679	104.873	207.968	5.157	%
1908 VIII.	100.023	25.14	123.188	100.08	99.759	104.979	208.244	5.167	-0.20
	-0.08	-0.41	-0.28	-0.01	-0.32	-0.13	-0.17	-0.48	%
	99.909	25.158	123.065	99.638	99.644	104.861	207.75	5.16	%
	99.927	25.164	123.086	99.694	99.661	104.891	207.941	5.162	%
1909 VIII.	99.959	25.174	123.126	99.763	99.673	104.933	208.10	5.164	-0.22
	-0.07	-0.23	-0.30	-0.31	-0.34	-0.11	-0.18	-0.39	%
	100.11	25.259	123.287	99.48	99.776	104.877	207.90	5.17	%
	100.182	25.282	123.334	99.518	99.839	104.935	208.480	5.178	%
	100.144	25.296	123.376	99.542	99.883	105. —	208.95	5.176	-0.05
	+0.13	+0.24	-0.10	-0.48	-0.18	-0.07	+0.08	-0.17	%
	100.002	25.256	123.209	99.375	99.71	104.781	208.47	5.173	%
	100.049	25.276	123.278	99.436	99.755	104.852	208.791	5.178	%
	100.105	25.31	123.32	99.474	99.80	104.908	209.117	5.183	-0.09
	+0.05	+0.22	-0.15	-0.56	-0.24	-0.15	+0.23	-0.08	%
	100.039	25.216	123.30	99.465	99.65	104.875	208.575	5.176	%
	100.082	25.256	123.346	99.562	99.752	104.918	208.843	5.181	%
	100.165	25.30	123.412	99.64	99.798	105. —	209.117	5.188	-0.06
	+0.08	+0.14	-0.09	-0.44	-0.25	-0.09	+0.25	-0.02	%
	100.083	25.199	123.33	99.48	99.692	104.969	208.708	5.179	%
	100.124	25.280	123.372	99.528	99.725	105.011	208.968	5.187	%
	100.173	25.248	123.402	99.553	99.742	105.075	209.112	5.192	-0.05
	+0.12	+0.03	-0.07	-0.47	-0.27	+0.01	+0.31	+0.10	%
	100.059	25.223	123.40	99.444	99.687	104.996	209.083	5.183	%
	100.118	25.256	123.447	99.490	99.716	105.044	209.201	5.188	%
	+0.11	+0.14	-0.01	-0.51	-0.28	+0.03	+0.42	+0.12	-0.01

<sup>1)</sup> Das mathematische Mittel (berechnet ohne Mitberücksichtigung der Devisen New-York) repräsentiert den Durchschnitt der bei den einzelnen Devisen konstatirten Abweichungen von der Parität. — Die über den Durchschnittszahlen angebrachten gewöhnlichen Zahlen geben die im Laufe des Monats notierte Minimalcourse, die gewöhnlichen Zahlen unter den Durchschnittszahlen die notierten Maximalcourse an.

<sup>2)</sup> Calculée en prenant la moyenne des variations des divers changes (à l'exception du cours du New-York) en proportion de la parité légale. — Les chiffres indiqués en caractères ordinaires au-dessus de la moyenne, indiquent le cours minimum, ceux en caractères ordinaires au-dessous de la moyenne le cours maximum coté pendant le mois.

**Die Emissionen Deutschlands im I. Semester.** Nach der vom «Deutschen Oekonomist» veröffentlichten Emissionsstatistik betrug die Gesamtsumme der im I. Semester emittierten in- und ausländischen Börsenpapiere nominell 1788 Mill. Mark, im Kurswerte von 1892 Mill. Mark. Auf die deutschen Papiere entfallen nominell 1354 Mill. Mark (im ganzen Jahre 1909 2874 Mill. Mark), im Kurswerte von 1473 Mill. Mark (1909 3242 Mill. Mark). Auf Staatsanleihen entfallen nominell 613 Mill. Mark, Kommunalanleihen 187 Mill. Mark, Pfandbriefe 320 Mill. Mark, Industrieobligationen 50 Mill. Mark, Bankaktien 104 Mill. Mark, Industrie-Aktien 76 Mill. Mark. Unter den ausländischen Papieren befinden sich 170 Mill. Mark Staatsanleihen, 22 Mill. Mark Kommunalanleihen, 207 Mill. Mark Eisenbahn-Obligationen. Die Emission ausländischer Papiere in Deutschland war im verlaufenen Halbjahr sehr umfangreich, während die Summe der emittierten inländischen Papiere erheblich hinter derjenigen in demselben Zeitraum des Vorjahres zurückbleibt. Allein an deutschen Staatsanleihen sind rund 40 Mill. Mark weniger emittiert worden. Ebensoviele war auch die Summe der emittierten Industrie-Aktien beträchtlich niedriger als gleichzeitig im Vorjahre.

— **Konsulate.** Bundesratsverhandlungen vom 29. August. — Herrn José Misteli, welcher zum Honorarkonsul der Republik Panama in La Chaux-de-Fonds ernannt worden ist, wird das Exequatur erteilt.

Herr Nils Frykholm, Ingenieur, Schwede, wird zum schweiz. Konsul in Stockholm, für das Königreich Schweden, ernannt.

Die von Herrn Georges Bourguignon, von Neuenstadt, eingereichte Demission als schweizerischer Konsul in Port-Louis (Insel Mauritius), wird unter Verdankung der geleisteten Dienste genehmigt. Das schweizerische Konsulat in Port-Louis wird aufgehoben.

**L'horlogerie suisse**

Suivant le rapport spécial de la section d'horlogerie de la chambre cantonale bernoise du commerce et de l'industrie, il y eut dans les premiers mois de l'année 1909 moins de travail que pendant la même période de 1908. Cependant, vers la fin de 1909, il se produisit une légère reprise.

Les exportations en horlogerie se chiffrent comme suit:

	1909	1908
	Fr.	Fr.
Mouvements, boîtes, parties détachées, pierres fines, etc.	19,937,809	19,466,001
Montres finies	106,037,346	109,830,577
<b>Total</b>	<b>125,975,155</b>	<b>129,296,578</b>

En comparaison de 1908, la diminution est donc de fr. 3,324,423, preuve que la crise économique n'a pas encore pris fin. Les parties détachées accusent une augmentation de fr. 474,000 à l'exportation, tandis que pour la montre finie, et particulièrement pour la montre argent, il y a un recul assez sensible. Le fait qu'on exporte plus de parties détachées de la montre dans une période de crise mérite d'être relevé. Le rapport précité y trouve une preuve évidente que l'étranger, et surtout la Russie et l'Italie, s'occupe toujours plus du terminage.

En 1909, on a exporté 146,700 pièces de montres en argent de moins que dans le cours de l'année précédente. Aussi le manque d'ouvrage a-t-il atteint d'une manière toute spéciale les fabricants de boîtes argent et leurs ouvriers. Par rapport à 1908, l'exportation des pièces acier et métal a augmenté de 238,000 unités.

L'émigration de l'industrie horlogère au delà des frontières, est une question qui préoccupe fort les milieux intéressés.

En comparant les chiffres de l'exportation pendant les 7 dernières années, on remarque que, pour les montres finies en particulier, l'Autriche-Hongrie, la Belgique, l'Angleterre, la Suède, la Norvège, l'Espagne, la Serbie, la Bulgarie, le Monténégro, la Roumanie, la Turquie, les Indes britanniques et les Indes néerlandaises, les Etats de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud, le Brésil, l'Argentine, qui sont dans une période de développement économique, augmentent insensiblement le chiffre de leurs affaires.

Le principal client, l'Allemagne, a traversé comme les autres pays une crise économique intense, d'où une diminution de 2 millions de francs en moyenne, ces deux dernières années, sur le chiffre de nos exportations. C'est avec peine que nous maintenons notre situation en France, grâce aux mesures des douanes et à l'application rigoureuse des prescriptions concernant l'importation horlogère.

Depuis 3 ans l'exportation en Italie et en Russie, surtout des parties détachées de la montre, a pris un essor considérable. L'exportation des montres finies en Amérique du Nord a souffert de la majoration des tarifs et des prescriptions nouvellement établies, celle des pièces détachées est restée stationnaire. Même remarque pour le Canada.

En 1905 le gouvernement bernois a passé avec le canton de Neuchâtel une convention en vue d'obtenir que les chronomètres fabriqués dans le canton de Berne puissent être aussi contrôlés à l'observatoire de Neuchâtel. Suivant ce contrat, les Bernois sont placés sur le même pied que les Neuchâtelais. En 1909 les fabricants d'horlogerie bernois ont envoyé 123 chronomètres formant le 19,3 %. Ont reçu des bulletins: 6 chronomètres de bord, 53 chronomètres de poche ont subi les épreuves de 1<sup>re</sup> classe, 22 de 2<sup>e</sup> et 2 de 3<sup>e</sup> classe.

L'observatoire de Neuchâtel constate avec plaisir que le nombre des chronomètres de bord et des chronomètres de poche 1<sup>re</sup> classe va toujours en augmentant. Ce fait est d'autant plus réjouissant qu'il prouve que les fabricants préfèrent, pour leurs chronomètres, les épreuves les plus sévères, et qu'ils s'appliquent toujours davantage à obtenir de bons résultats.

— **Consulats.** Délibérations du Conseil fédéral du 29 août. — L'exequatur est accordé à M. José Misteli, nommé consul honoraire de la République de Panama à La Chaux-de-Fonds.

Est nommé consul de Suisse à Stockholm, pour le royaume de Suède, M. Nils E. Frykholm, ingénieur, Suédois, en remplacement de M. Kramer, décédé.

Le Conseil fédéral a accepté, avec remerciements pour les services rendus, la démission, donnée par M. Georges Bourguignon, de Neuveville, de ses fonctions de consul de Suisse, à Port-Louis (Ile Maurice). Il a décidé de supprimer le consulat suisse à Port-Louis.

**Clearingverkehr der Schweizerischen Nationalbank — Service de virements de la Banque Nationale Suisse**

Abrechnungsstellen: Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen, Zürich.  
Chambres de compensation: Bâle, Berne, Genève, Lausanne, St-Gall, Zurich.

	1909	1910	
	Fr.	Fr.	
Januar	272,276,458.68	354,545,787.89	Janvier
Februar	278,338,612.89	314,501,841.79	Février
März	272,930,660.15	334,702,396.31	Mars
April	280,876,028.84	310,456,864.23	Avril
Mai	279,271,796.68	343,413,680.51	Mai
Juni	283,530,557.64	326,672,706.52	Juin
Juli	302,146,293.32	341,754,502.80	Juillet
August	268,396,852.88	345,036,981.10	Août
September	286,410,232.88	—	Septembre
Oktober	276,329,870.44	—	Octobre
November	329,222,982.19	—	Novembre
Dezember	353,453,055.90	—	Décembre
Januar/August	2,237,817,261.08	2,671,134,761.15	Janvier/Août
Ganzes Jahr 1909	3,483,733,402.44	—	Année 1909

**Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.**

N<sup>o</sup> 31. Neue Beitritte. — 3. IX. 1910. — Nouvelles adhésions.

- Aldorf: VII. 488 Corporationsverwaltung Uri.
- Bellinzona: XI. 198 S. S. Funzionari postali. Sezione Sopracenerina.
- Biel (Bienna): IV a. 272 Militär-Regten.
- Bremgarten (Aargau): VI. 430 Kirchengutsverwaltung der reform. Kirchengemeinde.
- Chaux-de-Fonds: IV b. 199 Comité central de l'Association suisse de Foot-Ball.
- IV b. 202 L'Héritier, Frédéric, entrepreneur.
- Corcelles (Neuchâtel): IV. 291 Du Bois-Maeder, Samuel, tonnelier.
- Dachsen: VIII a. 231 Kiene, Max, Metallgiesserei.
- Genève: I. 382 Perrot, Duval & Cie, S. A.
- Glarus: IX a. 59 Müller, Dt., Bäcker.
- Langgass (St. Gallen): IX. 484 Haug, Ernst, Maschinenfabrik.
- Lausanne: II. 609 Monthoux, Fernand, Pontaise, 47.
- Luzern: VII. 446 Gondrand Frères, Société An. Inter. de Transports.
- " VII. 452 Pyls, Jules, Kapuzinerweg 8.
- " VII. 379 Verein Schweizerischer Tapetenhändler.
- " VII. 453 Wernecke & Gubser.
- Mont Pèlerin (Vevay): II. 561 Niess & Cie, Le Grand-Hôtel.
- Neuchâtel: IV. 288 Tombola de l'Union tessinoise.
- Rapperswil (St. Gallen): VIII. 1928 J. Fr. Leder's Söhne.
- Rhätzens: X. 211 Vieli, P., & Cie, Säge.
- Samaden: X. 237 Venzi, Nicola, & Maria Negri.
- St. Gallen: IX. 407 Grossenbacher, G.
- Schaffhausen: VIII a. 232 Franenfelder, E., Rechtsanwalt.
- Sentier, Le: II. 565 Piguet, V., & Cie, fabrique d'horlogerie.
- Uster: VIII. 1922 Roth, Oswald & Co.
- Zürich: VIII. 1931 Bernheim-Karrer, Dr., Kinderarzt.
- " VIII. 1920 Labitzke, G., Farbwärer.
- " VIII. 1926 Syrowy, Hch., Schweizer-Montan-Industrie.

**Generalversammlungen — Assemblées générales**

- Société suisse des Spiraux: 8 septembre, à 4 heures de l'après-midi (Grand Hôtel Central, à la Chaux-de-Fonds).
- Fabrique Suisse de Piles Electriques: 9 septembre, à 3 heures de l'après-midi (Hôtel Municipal [Salle des Commissions], à Neuchâtel).
- Aktiengesellschaft „Rigi“ Fabrik elektrischer Glühlampen und Metallfäden in Goldau: 10. September, nachmittags 2 1/2 Uhr (Hôtel Baur en ville in Zürich).
- Eisen- & Stahlwarenfabrik A. G. in Sissach vormals Gebrüder Oberer: 10. September, nachmittags 4 Uhr (Herrn Benjamin Meyer, Wirt, in Sissach).
- Solothurn-Schönblüh-Bahn: 11. September, nachmittags 2 Uhr (Gasthof zum „Brunnen“ in Fraubrunnen).
- Gewerbank Basel: 12. September, nachmittags 3 Uhr (Restaurant zur Post beim Bundesbahnhof, Basel).
- Grand Hôtel Monney et Beau-Séjour an Lac, Montrenx: 14 septembre, à 3 1/2 heures de l'après-midi (Grand Hôtel Monney, Montrenx).
- Usines Electrochimiques de Hâflund: 15 septembre, à 11 1/2 heures du matin (Bureaux de la Société commerciale de carbure et de produits chimiques, 80, rue Saint-Lazare, à Paris).
- Société Suisse de Banque et de Dépôts, Lausanne: 17 septembre, à 11 heures du matin (Local de la Bourse [Carole de Beau-Séjour], Lausanne).
- Aktiengesellschaft „Union“ Oberdiessbach: 17. September, nachmittags 3 Uhr (Gasthof zum „Bären in Oberdiessbach“).
- Aktiengesellschaft Bächtold & Cie, Steckborn: 17. September, nachmittags 3 Uhr (Rathaus in Steckborn).
- Erste Schweiz. Uhren-Aktien-Gesellschaft, Basel: 17. September, nachmittags 4 Uhr (Domizil der Gesellschaft, 3 Centralbahnplatz, Basel).
- Régional Porrentruy-Bonfol: 24 septembre, dès les deux heures du soir (Hôtel de Ville de Porrentruy).
- Société Financière Italo-Suisse: 24 septembre, à trois heures de relevée (Siège de la Société, 18, rue de Hesse, à Genève).
- Société de Tannerie Olten — Gerberci Olten A.-G.: 24 septembre, à 3 1/2 heures du soir (Hôtel Aarhof, Olten).

**Dividenden — Dividendes**

- Société Immobilière de Caux: Fr. 25. — Société du Grand Hôtel de Territet: Fr. 60. — Aktiengesellschaft Brown Boveri & Cie: Fr. 100 = 8%. — Fabrique d'Ebauches de Sonceboz: Fr. 18. — Société des Hôtels National & Cygne, à Montrenx: Fr. 35.

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Anzeigen — Annonces**

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

**Ediktal-Vorladung**

Nachdem Frau Paulina Walker, geb. Zraggen, von Erstfeld, in Neuendorf, mit Zitation vom 30. Juli 1910 gegen ihren Gatten Anton Walker, Landarbeiter von Erstfeld, unbekanntem Aufenthaltes, Klage auf Ehescheidung erhoben hat, so wird der Letztere als Beklagter aufgefordert, sich **Dienstag, den 4. Oktober 1910, vormittags 8 Uhr, vor Kreisgericht Uri** zu verantworten, widrigenfalls, gestützt auf Art. 46, lit. b und d, des Bundesgesetzes über Zivilstand und Ehe, in contumaciam die Ehe gerichtlich geschieden wird.

Aus Erkenntnis des Kreisgerichtes Uri vom 1. Aug. 1910.

**Gerichtskanzlei Uri:**

(29781)

Der Landschreiber: **Richard Lusser.**

Les créanciers de la

**S. A. des Compteurs Automobiles**  
à La Chaux-de-Fonds, sont avisés de la dissolution prononcée en assemblée générale du 27 juin 1910, et sont sommés de produire, jusqu'au 30 septembre 1910, leurs prétentions accompagnées des pièces à l'appui, en mains du liquidateur, M. Jules Russbach, rue du Parc 60, à La Chaux-de-Fonds.

**Kaufmann**

Schweizer, bilanzfähig, mit allen Bureauarbeiten vollständig vertraut, mit französischen und italienischen Sprachkenntnissen, seit mehreren Jahren in leitender Stellung tätig,

**sucht anderweitig Engagement**

Kapitalbeteiligung mit Fr. 25/35,000 als employé Intéressé nicht ausgeschlossen. Eintritt wünschendenfalls sofort. Offerten unter Chiffre Z G 2669 an Rudolf Mosse, St. Gallen.

**Offene Stelle**

in überseeischem Hause in Zürich für (2297.)

**selbständigen Arbeiter**

der im Osten tätig gewesen ist. Offerten unter Z K 13273 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich.

Amerik. Buchführung lehrn gründl. durch Unterrichtsbücher. Erfolg gar Verl. Sie Gratisprospekt. H. Frisch Bächerexperte, Zürich, B. 15. (1)



# Compagnie Internationale de Travaux Publics

**Siège social à Zurich, 37, Bahnhofstrasse.**

Société anonyme au capital de 1,375,000 fr., divisé en 5000 actions de 275 fr. chacune, dont 2500 actions dites privilégiées et 2500 actions dites ordinaires.

Les souscripteurs des 2500 actions privilégiées de la Société sus-indiquée, sont convoqués en

## assemblée générale

conformément à l'article 618 du Code Fédéral, à Zurich, au siège social, le 19 septembre 1910, à 9 heures du matin, pour, avec M. Cilli, à qui par les statuts sont attribués les 2500 actions ordinaires, délibérer sur l'ordre du jour suivant:

### Ordre du jour sommaire:

- 1° Exposé de la situation, lecture des statuts, le maintien ou la modification du texte primitif et finalement la signature des statuts devant désormais faire la loi des actionnaires.
- 2° Examen, vérification et évaluation des documents relatifs à la souscription des 2500 actions privilégiées, aux versements effectués, aux apports en nature de M. Cilli et aux actions à lui attribuées en représentation de ses apports.
- 3° Fixation du nombre et nomination des administrateurs et fixation de la valeur des jetons qui leur seront remis comme il est prévu aux statuts.
- 4° Fixation du nombre et nomination des contrôleurs ou commissaires-vérificateurs pour le 1<sup>er</sup> exercice social et fixation de leur rémunération.
- 5° Reconnaissance que toutes les formalités prescrites par la loi ont bien été observées; que la Société est régulièrement constituée et ratification des prêts d'argent faits au nom de la Société par MM. Cilli et Beau à la suite de l'assemblée générale du 7 juillet 1910, époque à partir de laquelle est fixé le point de départ en fait des opérations sociales.
- 6° Décisions diverses au sujet de la construction de la ligne de chemin de fer de Sienna-Buonconvento-Montantico.
- 7° Autorisation aux administrateurs de faire des affaires avec la Société.
- 8° Délégation de pouvoirs pour remplir les formalités légales et faire acquérir à la Société la personnalité civile. (4358 Z) (22821)
- 9° Toutes questions nouvelles pouvant être posées au cours de la réunion par les actionnaires.

Le promoteur et fondateur de la Société,

**A. CILLI**

Entrepreneur de travaux publics  
3, rue André Gill, à PARIS.

## Internationale Gesellschaft für Öffentliche Arbeiten (Compagnie Internationale de Travaux Publics)

Zürich, Bahnhofstrasse 37

Aktien-Kapital Fr. 1,375,000, eingeteilt in 2500 Stück Stamm- und 2500 Stück Prioritäts-Aktien von je Fr. 275

Die Zeichner der 2500 Stück Prioritäts-Aktien der oben genannten Gesellschaft, sowie Herr Antonio Cilli, dem den Statuten gemäss die 2500 Stück Stammaktien zugeteilt wurden, werden hiermit auf Grund des § 618 des O. R., zu der am 19. September 1910 in Zürich, in den Räumen der Gesellschaft, um 9 Uhr früh, abzuhaltenden

### ordentlichen Generalversammlung

einberufen.

#### Geschäftsordnung:

1. Bericht über die Lage der Gesellschaft; Lesung der Statuten; Beibehaltung oder Abänderung der Originalfassung, und schliesslich Unterzeichnung der Statuten.
2. Prüfung, Richtigbefund und Bewertung der die Zeichnung der 2500 Stück Prioritäts-Aktien, die stattgehabten Einzahlungen, die eingebrachten Rechte und Werte des Herrn Cilli und die ihm dafür zugeordneten Aktien betreffenden Dokumente.
3. Beschlussfassung über die Anzahl der Mitglieder des Verwaltungsrates, und Entschädigung derselben laut den statutarischen Bestimmungen, sowie Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Beschlussfassung über die Anzahl und Wahl der Rechnungsrevisoren für das erste Geschäftsjahr und Festsetzung der Bezüge. (2283!)
5. Bestätigung dessen, dass allen gesetzlichen Vorschriften Genüge geleistet und dass die Gesellschaft ordnungsmässig gegründet worden ist; Gutheissung aller Vorschüsse, welche durch die Herren Cilli und Beau seit der am 7. Juli 1910 abgehaltenen Generalversammlung — mit welchem Zeitpunkt die Tätigkeit der Gesellschaft aufgenommen wurde — im Namen der Gesellschaft geleistet worden sind.
6. Beschlussfassung über verschiedene Vorlagen betreffend den Bau der Eisenbahnlinie zwischen Sienna-Buonconvento-Montantico.
7. Erteilung der Ermächtigung an die Verwaltungsräte, mit der Gesellschaft Uebereinkommen treffen zu können.
8. Die erforderlichen Bevollmächtigungen zur Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften, um der Gesellschaft die Rechtspersönlichkeit zu verschaffen.
9. Weitere Anträge, welche seitens der Aktionäre im Laufe der Versammlung gestellt werden können.

Der Gründer der Gesellschaft:

**A. CILLI**, Bauunternehmer.

**Herbstaufenthalt**  
Weggis (Vierwaldstättersee) **Hotel Pension Baumen**. Ruhige, geschützte Lage. Prachtige Aussicht auf See und Gebirge. Grosser Park, am See. Komfort. 60 Schlafzimmer. Pensionspreis Fr. 4.75 bis 6. Prospekte durch (4336 L.) 2275, 2. **Schwester Bahndien.**

**Metallwarenfabrik Zug A.-G., Zug**

## Einladung

zur

### 23. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf

**Samstag, den 17. September 1910, mittags 12 Uhr im Hotel Zugerhof, Zug**

#### Traktanden:

1. Rechnungsablage über das Betriebsjahr 1909/10 mit dem Bericht der Rechnungsrevisoren.
2. Genehmigung der Rechnung und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl von drei Verwaltungsräten.
5. Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
6. Konstatierung der vollzogenen Kapitalerhöhung.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom **10. September** an bis zum Tage der Versammlung im **Bureau der Gesellschaft in Zug** zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können ihre Stimmkarten bis und mit **Freitag, den 16. September** gegen Ausweis des Aktienbesitzes mit Nummernverzeichnis an gleicher Stelle beziehen, woselbst Exemplare des Geschäftsberichtes zur Verfügung stehen. (Za 13496) 2233.

Nach diesem Tage werden keine Stimmkarten mehr verabfolgt.

**Zug, den 31. August 1910.**

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

**J. G. Hürlimann.**

## Draht- & Kabelwerke Stein a/Rh. A.-G.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Samstag, 17. September 1910, nachmittags 2 Uhr im Bureau der Gesellschaft in Stein a/Rh.**

#### Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung pro 1909/1910 und des Revisionsberichtes.
2. Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
3. Beschlussfassung betreffend das Jahresergebnis.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses. 2285,

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom **10. September** an auf dem **Bureau der Gesellschaft** zur Einsicht der Aktionäre auf, wo auch die Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung zu beziehen sind.

**Stein a/Rh., den 1. September 1910.**

Der Verwaltungsrat.

## Thurg. Hypothekenbank in Frauenfeld

Zweiganstalten in

**Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

Aktienkapital 16,000,000, Reservefonds 3,900,000 Franken

Wir sind zur Zeit Abgeber unserer

### 4% Obligationen

gegenseitig 3—5 Jahre fest, nachher auf 6 Monate kündbar. Die Titel werden nach Belieben des Kreditors auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, mit Zinsfall auf Ende eines beliebigen Monats, in Stücken von 500 Fr. an geliefert.

In Zahlung werden, auch gekündete oder kündbare solide Werttitel zu coulanten Bedingungen angenommen. Auswärts nehmen für uns Einzahlungen entgegen und besorgen auch die **spesenfreie Einlösung der Coupons unserer Obligationen** in

**Basel:** die Basler Handelsbank.  
Herren A. Sarasin & Cie.  
**Bern:** Herren Wyttienbach & Cie.  
**Zürich:** Herren Schlüpfer, Blankart & Cie.  
Herren A. Hofmann & Cie.  
Herren Wegelin & Cie.  
**St. Gallen:** Herr J. Leusinger-Fischer.  
**Glarus:** Herr Jakob Oechslin, Agent.  
**Schaffhausen:** Herr Jakob Oechslin, Agent.

Die Direktion.

(F 2459 Z) (2087!)



## Reisender

der Lebensmittelbranche, perfekt französisch sprechend, bei der Kundschaft gut eingeführt, sucht sofort Engagement. (4370 Z) 2294.

Offerten erbeten an **Bahnpostfach 12753 Zürich.**

### Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

**Bern.**  
Schweiz. Handelsamtsblatt.  
Bund.  
Anzeiger für die Stadt Bern.  
Intelligenzblatt.  
Offizielles Schweiz. Kursbuch.  
Schweiz. Conducteur.

**Basel.**  
Basler Nachrichten.

**Solothurn.**  
Solothurner Zeitung.

**Lucern.**  
Vaterland.

**Zürich.**  
Zürcher Post.

**Glarus.**  
Glarner Nachrichten.

**Chur.**  
Freier Rhätler.

**Genève.**  
Journal de Genève.  
Patrie Suisse.

**Lausanne.**  
Gazette de Lausanne.  
La Revue.  
La Petite Revue.

**Montreux.**  
Journal des Etrangers.  
Feuille d'Avis.

**Neuchâtel.**  
Suisse libérale.  
Express de Neuchâtel.

**Chaux-de-Fonds.**  
National Suisse.  
Feuille d'Avis.  
Fédération Horlogère.

**Biel.**  
Der Kurier.  
Express.

**Delémont.**  
Démocrate.  
Der Berner Jura.

**Porrentruy.**  
Jura.  
Pays.

**St-Imier.**  
Jura bernois.  
La Liberté.

Ausschliessliche Annoncenannahme

## Haasenstein & Vogler

### Coffre-Fort

On cherche à acheter d'occasion **COFFRE-FORT**, incombustible, d'un peu grandes dimensions. (2273.)  
Ecrire sous Q 25681 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

## Kopiermaschine

trocken kopierend, sehr billig zu verkaufen. 2290.  
Geft. Offerten unter A 4787 LZ an Haasenstein & Vogler, Luzern.

# Putzfiäden

Jedes Quantum

weiss und bunt

in allen Preislagen

Gebr. van Baerle, Münchenstein b. Basel

(179\*)

## Kisten und Kistenbretter

(890 G) 531, aller Dimensionen

in sorgfältigster Ausführung, liefern prompt und billigst

R. Gintzburger &amp; Fils, Romanshorn

Kistenfabrik, Dampfsäge- &amp; Hobelwerk

Ständige Lager von 300-400 Wagon trockener Bretter

## Commerçant

expérimenté, ayant 10 années de pratique dans les affaires d'exportation, sachant à fond les 4 langues principales, parfait comptable et bon organisateur, désire engagement stable comme chef de bureau ou autre place de confiance dans maison prospère. Peut fournir caution. Entrée et conditions à débattre. Discrétion assurée et demandée. Prière d'écrire sous chiffre Yc 6789 Y, à Haasenstein & Vogler, Berne. (2288)

## Amerika

scheut kein Geld für Zuziehung von Accountants. Der Amerikaner weiss diese Art Arbeit zu schätzen.

Unsere Hinz-Methoden leisten mehr und schaffen

### Riesenerfolge

Unser Prospekt Nr. 89 gibt Ihnen Aufschluss.

Schmassmann &amp; Co.

(200)

Bahnhofstrasse 110 — Zürich

## Voyageur sérieux

possédant en Suisse française, centrale et Tessin forte clientèle de 1<sup>er</sup> ordre maisons de gros, épicerie, comestibles, drogueries, cherche engagement dans bonne maison.

Connaissances parfaites en toutes branches de l'alimentation. (Zag E 215) (2270)

Offres sous chiffre Zag E 215 à Rodolphe Mosse, Berne.

## KOHLEN-STIFTE

Bemusterte Offerten auf Anfrage

(1549 Z)

(754)

Electrocarbon A.-G.  
Niederglatt Kanton Zürich

## Fabrique d'Engrais chimiques, Fribourg

Le coupon n° 9 pour l'exercice 1909/1910 est payable, dès ce jour, par (3762 F) (2292)

Fr. 20.

à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg, ou chez MM. Chavannes & Cie., banquiers, à Lausanne, ou à notre caisse.

Fribourg, le 1<sup>er</sup> septembre 1910.

La Direction.

## VILLE DE FRIBOURG

Tirage financier — Emprunt 3 1/2 % 1890 de fr. 500,000 (Université)

Obligations sorties: N°s 173, 321, 386, 451, remboursables à fr. 1000, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1910, auprès de la Caisse de ville, à Fribourg. (3735 F) (2272)

Fribourg, le 31 août 1910.

La Commission des Finances.

## Aktiengesellschaft Bächtold & Cie.

Steckborn (Schweiz)

Einladung zur dritten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, den 17. September 1910, nachmittags 3 Uhr, im Rathause in Steckborn.

Traktanden:

1. Protokoll. (2269)
2. Jahresbericht.
3. Bericht der Rechnungsrevisoren und Antrag betreffend Abnahme der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl zweier Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.
6. Unvorhergesehenes.

Stimmkarten können gegen genügenden Aktien-Ausweis unmittelbar vor der Generalversammlung bezogen werden.

Bilanz, Gewinn- und Verlustkonto und Revisionsbericht können vom 5. September an auf dem Bureau der Gesellschaft von den Herren Aktionären eingesehen werden.

Steckborn, den 27. August 1910.

Der Verwaltungsrat.

## Société suisse des Spiraux

Les actionnaires de la Société suisse des Spiraux sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour **jeudi, 8 septembre 1910**, à 4 heures de l'après-midi, au **Grand Hôtel Central**, à la **Chaux-de-Fonds**, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Lecture du protocole de la dernière assemblée générale.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1909.
- 3° Rapport des contrôleurs.
- 4° Approbation des comptes et du bilan.
- 5° Renouvellement du conseil d'administration.
- 6° Divers.

(9628-C) (2258)

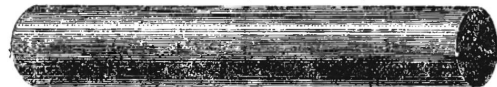
Conformément à l'art. 27 des statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs, sont déposés à partir de ce jour, chez M. Emile Meyer, maison Blum & Frères Meyer, rue Léopold Robert, n° 39, à la Chaux-de-Fonds, à la disposition de MM. les sociétaires.

Au nom du conseil d'administration:

Le secrétaire, A. Bourquin-Jaccard.

Le président, L. C. Girard-Gallet.

## La Comprimierte & abgedrehte, blanke STAHLWELLEN



## Montandon & Cie. A.G. Biel

Blank und präzis gezogene



jeder Art in Eisen &amp; Stahl.

Kaltgewalzter blanker Bandstahl bis 180 mm Breite

## Gothaer Lebensversicherungsbank a. G., Gotha

Gegründet 1827

Unverfallbarkeit Weltpolice Unanfechtbarkeit

Auskunft erteilt und Versicherungen vermittelt (H 4660 Q) 1979;

Wilh. Bufe, Schanzstrasse 16, Basel

Generalsvollmächtigter für die Schweiz.

Eine Seldentirma in Basel sucht tüchtigen

## Bureauchef

für Kasse und Korrespondenz in deutsch, französisch und englisch als **Commanditär**, mit 50-100,000 Fr. Einlage.

Offerten unter Chiffre B 5573 Q an Haasenstein & Vogler, Basel. (2289)

## Th. Mühlethaler S. A., Nyon

Les obligations dont les numéros suivent, faisant partie de l'emprunt de 1907, sont remboursables le 1<sup>er</sup> décembre prochain:

- |     |      |      |      |      |      |      |      |      |
|-----|------|------|------|------|------|------|------|------|
| N°s | 9,   | 15,  | 85,  | 86,  | 128, | 184, | 202, | 213, |
|     | 237, | 240, | 253, | 272, | 327, | 368, | 394, |      |
|     | 437, | 454, | 460, | 497, | 550  |      |      |      |

## Biscuits

Pour cause de santé, 2242,

à remettre

de ; suite une fabrique de biscuits, confiserie et chocolats, avec marques de fabrique et diplômes. Clientèle assurée.

S'adresser par écrit au bureau d'Alfred Jaton-Déprez, Agent d'affaires patenté, Madeleine 10, à Lausanne.

## Stellung in Montreux

findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuches in der „Feuille d'Avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux.“

## 50 beaux ovales

bien avinés, de 700 à 800 litres, provenant de la cave Jean Schmidhauser, (81648L) (792)

sont à vendre

d'ici à fin décembre prochain, pour cessation de commerce.

S'adresser à MM. Pochon frères, maison d'Ameublement, Pépinct 5, Lausanne.

## Industrie-Aktien

günstig zu verkaufen. Gute Akzepten oder Titel werden an Zahlung genommen. (Zag B 653) (2253.) G. Huber, Bankgeschäft, Basel.